

**DELHI DEVELOPMENT AUTHORITY
HARI NAGAR SPORTS COMPLEX
BERI WALA BAGH, HARI NAGAR, NEW DELHI-110064.**

No. F8 (61) HNSC/DDA/2019-20/1412

Dt.: 20-11-2019

NOTICE INVITING QUOTATION NO. 04 /HNSC/DDA/2019-20
नोटिस आमंत्रण उद्धरण सं 04/एचएनएससी/डीडीए/2019-20

Online quotations are invited on behalf of Delhi Development Authority, (Sports Wing) for the following works at Hari Nagar Sports Complex. **The quotation shall be uploaded in two parts, namely, 'Part -I' containing Technical Bid and 'Part – II' comprising 'Financial Bid'. The bid not uploaded in accordance with the prescribed manner will not be accounted for at all.** Only those agencies/ Firm/ Person having undertaken similar work (**Three or more similar nature of works each costing not less than 40% of the estimated cost put to quotation, or two similar works costing each not less than 60% of the estimated cost put to quotation, or one similar work costing not less than 80% of estimated cost put to quotation**) during the last seven years in Government Department or Public Sector undertaking with annual turnover more than 30% of the estimated cost in each year during the immediate last three consecutive financial year ending March 2019 duly certified by Chartered Accountant are entitled to apply. A proof thereof should be upload with the Technical Bid. The quotationer should be registered with the Department of Trade & Taxes, GNCTD and furnish a copy of registration with the tender.

हरि नगर स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स में निम्नलिखित कार्यों के लिए दिल्ली विकास प्राधिकरण, (स्पोर्ट्स विंग) की ओर से ऑनलाइन कोटेशन आमंत्रित किए गए हैं। उद्धरण को दो भागों में अपलोड किया जाएगा, अर्थात् 'I भाग-I' जिसमें तकनीकी बोली और – 'भाग - II' वित्तीय बोली शामिल हैं। निर्धारित तरीके के अनुसार अपलोड नहीं की गई बोली का बिल्कुल भी हिसाब नहीं होगा। केवल उन्हीं एजेंसियों / फर्म / व्यक्ति ने समान कार्य किए हैं (प्रत्येक कार्य की तीन या अधिक समान प्रकृति, प्रत्येक लागत में अनुमानित लागत का 40% से कम लागत नहीं है, या दो समान कार्य लागत के प्रत्येक अनुमानित लागत का 60% से कम नहीं है। सरकारी विभाग या सार्वजनिक क्षेत्र में पिछले सात वर्षों के दौरान उद्धृत करने के लिए अनुमानित लागत का 80% से कम नहीं, या वार्षिक लागत के साथ प्रत्येक वर्ष में अनुमानित लागत का 30% से अधिक वार्षिक कारोबार के साथ उपक्रम। मार्च 2019 को समाप्त होने वाले लगातार तीन वित्तीय वर्ष चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा विधिवत प्रमाणित किए गए हैं। एक सबूत को तकनीकी बोली के साथ अपलोड किया जाना चाहिए। कोटेशन को व्यापार और कर विभाग, GNCTD के साथ पंजीकृत होना चाहिए और निविदा के साथ पंजीकरण की एक प्रति प्रस्तुत करनी चाहिए।

Name of work:- M/o Sports Complexes and Golf courses.

काम का नाम: - स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स और गोल्फ कोर्स का रखरखाव।

SH:- Development of rockery garden (Japanese style) with different type of mounts i/c supply of different type of plants, cow dung manure, Jamuna sand, good earth, pebbles and natural rock etc. at HNSC, DDA.

एस. एच: - एचएनएससी, डीडीए में रॉकरी गार्डन (जापानी शैली) का विकास विभिन्न प्रकार के माउंट्स / विभिन्न प्रकार के पौधों, गाय के गोबर की खाद, जमुना रेत, अच्छी पृथ्वी, कंकड़ और प्राकृतिक चट्टान आदि की आपूर्ति के साथ।

Estimate Cost/ अनुमानित लागत:- Rs. 2,48,628/-

Earnest Money/ अर्जित धन :- Rs. 10,000/-

(SCHEDULE OF QUANTITY ATTACHED)

Quotation documents can be obtained / download on the e-tendering portal i.e. [website https://eprocure.gov.in/eprocure/app](https://eprocure.gov.in/eprocure/app) or www.dda.org.in upto 03.12.2019 (03:00 pm) (last date of sale) and **Opening of technical bid on 05.12.2019 (11:00 am)**. Earnest money amounting to **Rs. 10,000/-** and shall be deposited through RTGS/NEFT in the account of "CAU SPORTS DDA" having account No. 0167104000254427 with "IDBI Bank Ltd., Friends Colony, Delhi State-110065, (IFSC. IBKL0000167). The unique transaction reference of RTGS/NEFT shall have to be uploaded by the quotationer in the E-Tendering system by the prescribed date. The DDOs concern will get earnest money verified from their banks based on the unique transaction reference no. against each RTGS/NEFT payment before the tenders are opened.

ई-टेंडरिंग पोर्टल अर्थात वेबसाइट <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> या www.dda.org.in पर 03.12.2019 तक (अपराह्न 03:00 बजे) (बिक्री की अंतिम तिथि) तक उद्धरण दस्तावेज डाउनलोड / प्राप्त किए जा सकते हैं। और 05.12.2019 (पूर्वाह्न 11:00 बजे) पर तकनीकी बोली का उद्घाटन। बयाना राशि रु 10,000/- और "IDBI बैंक लिमिटेड, फ्रेंड्स कॉलोनी, दिल्ली राज्य -110065, (IFSC - IBKL0000167) के साथ खाता संख्या 0167104000254427 वाले "CAU SPORTS DDA" के खाते में RTGS / NEFT के माध्यम से जमा किया जाएगा। आरटीजीएस / एनईएफटी के अनूठे लेनदेन संदर्भ को कोटेशन द्वारा ई-टेंडरिंग प्रणाली में निर्धारित तिथि तक अपलोड करना होगा। डीडीओ की चिंता के कारण अद्वितीय लेनदेन संदर्भ

संख्या के आधार पर अपने बैंकों से बयाना प्राप्त किया जाएगा। निविदाएं खुलने से पहले प्रत्येक आरटीजीएस / एनईएफटी भुगतान के खिलाफ ।

TECHNICAL BID (FIRST COVER)

तकनीकी बोली (पहला कवर)

The quotations are required to furnish following documents in technical bid:-

तकनीकी बोली में निम्नलिखित दस्तावेजों को प्रस्तुत करने के लिए उद्धरण आवश्यक हैं:-

- i. Scanned copy of reference of RTGS/NEFT (EMD) & UTR No.
स्कैन की हुई कॉपी आरटीजीएस / एनईएफटी (ईएमडी) और यूटीआर नं।
- ii. Scanned copy of PAN No.
पैन नंबर की स्कैन की गई कॉपी।
- iii. Scanned copy of GST Certificate.
जीएसटी प्रमाणपत्र की स्कैन की गई कॉपी।
- iv. Scanned copy of Experience Certificate for similar work as per NIQ.
NIQ के अनुसार इसी तरह के काम के लिए अनुभव प्रमाण पत्र की स्कैन की गई कॉपी।
- v. Scanned copy of Proof of registration in Contractors Registration Board (CRB) of DDA.
डीडीए के ठेकेदार पंजीकरण बोर्ड (सीआरबी) में पंजीकरण के सबूत की स्कैन की गई कॉपी।
- vi. Scanned copy of Turnover Certificate duly certified by Chartered Accountant as per NIQ.
NIQ के अनुसार चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा विधिवत प्रमाणित टर्नओवर प्रमाणपत्र की स्कैन की गई प्रति।

FINANCIAL BID (SECOND COVER)

वित्तीय बोली (सेकंड कवर)

- i. BOQ -- Price Bid (Excel file)
BOQ - मूल्य बोली (एक्सेल फ़ाइल)

TERMS & CONDITIONS:-

नियम एवं शर्त:-

1. The supply shall be done as per specifications.
आपूर्ति विनिर्देशों के अनुसार की जाएगी।
2. Quoted rate should be inclusive of all taxes / levies including GST, payable under respective states, DDA will not entertain any claim, whatsoever in this regard.
कोटेड दर को जीएसटी सहित सभी करों / शुल्कों में शामिल किया जाना चाहिए, संबंधित राज्यों के तहत देय, डीडीए इस संबंध में किसी भी दावे का मनोरंजन नहीं करेगा।
3. The payment will be made after entire satisfaction of AD (Hort.)/Secretary/HNSC, DDA.
एडी (होर्ट)/ सचिव/एचएनएससी, डीडीए की पूरी संतुष्टि के भुगतान बाद किया जाएगा।
4. No T & P will be issued by Department.
विभाग द्वारा कोई टी एंड पी जारी नहीं किया जाएगा।
5. No advance payment will be made to the agency.
एजेंसी को कोई अग्रिम भुगतान नहीं किया जाएगा।
6. Commissioner (Sports) reserves the right to accept or reject any bid/quotation without assigning any reason.
आयुक्त (खेल) बिना किसी कारण बताए किसी भी बोली / उद्धरण को स्वीकार करने या अस्वीकार करने का अधिकार रखता है।
7. Commissioner (Sports) reserves the right to debar the concerned agency if the work is not completed in stipulated time as work is found to be substandard.
आयुक्त (खेल) के पास संबंधित एजेंसी के रोकने का अधिकार सुरक्षित है यदि कार्य निर्धारित समय में पूरा नहीं होता है या कोई कार्य घटिया पाया जाता है।
8. Conditional quotation will not be accepted.
सशर्त उद्धरण स्वीकार नहीं किया जाएगा।
9. Necessary statutory deductions as applicable will be made.
लागू होने पर आवश्यक वैधानिक कटौती की जाएगी।
10. 10% Security Deposit will be deducted from the tender amount.
टेंडर राशि से 10% सिक्योरिटी डिपॉजिट काटा जाएगा।
11. No minor shall be engaged at site.
किसी भी नाबालिग को साइट पर नहीं लगाया जाएगा।

12. Nothing extra will be paid to the agency by the department.
विभाग द्वारा एजेंसी को कुछ भी अतिरिक्त भुगतान नहीं किया जाएगा।
13. Validity of Quotation is 60 days from the date of opening.
उद्घाटन की तिथि से वैधता की वैधता 60 दिनों की है।
14. Debarred agency / or individual shall not be permitted to participate in the tendering process. Agency should be reputed and does not have any tarnished reputation.
निविदा प्रक्रिया में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी। एजेंसी को प्रतिष्ठित किया जाना चाहिए और उसकी कोई कलंकित प्रतिष्ठा नहीं होनी चाहिए।
15. Any individual who has been debarred is not permitted to take part in any negotiations or represent an agency even if he holds a power of attorney on the agencies behalf. Any agency engaging debarred persons is also liable to debaring.
जिस किसी व्यक्ति को डिबार किया गया है, उसे किसी भी बातचीत में भाग लेने या किसी एजेंसी का प्रतिनिधित्व करने की अनुमति नहीं है, भले ही वह एजेंसियों की ओर से अटॉर्नी की शक्ति रखता हो। किसी भी एजेंसी के पदच्युत व्यक्तियों को उलझाने के लिए भी ऋण देने के लिए उत्तरदायी है।
16. The experience of agencies should be taken into account rather than individuals incorporated with the agency, which does not include proprietorship.
एजेंसियों के अनुभव को एजेंसी के साथ शामिल व्यक्तियों के बजाय खाते में लिया जाना चाहिए, जिसमें स्वामित्व शामिल नहीं है।
17. The quantities of items in schedule are tentative which may change depending upon site conditions.
अनुसूची में वस्तुओं की मात्रा अस्थायी है जो साइट की स्थितियों के आधार पर बदल सकती है।
18. If the entire work is not done within the stipulated time mentioned in work order, it will be sole discretion of the Secretary/HNSC to accept the work of item on such terms as the Secretary deemed fit and proper or to cancel the supply order/ to stop any payment against the work / to forfeit the earnest money or to debar the concerned agency. The decision of the Competent Authority in this behalf shall be final and not to be called in question before any Forum.
यदि पूरे कार्य को कार्य क्रम में उल्लिखित निर्धारित समय के भीतर नहीं किया जाता है, तो सचिव / एचएनएससी का यह पूरी तरह से विवेकपूर्ण होगा कि वह ऐसे शर्तों पर मद के काम को स्वीकार करे जो सचिव ने उचित और उचित माना है या आपूर्ति आदेश को रद्द करना / काम के खिलाफ किसी भी भुगतान को रोकें / बयाना राशि को जब्त करने या संबंधित एजेंसी को डेबिट करने के लिए। इस संबंध में सक्षम प्राधिकारी का निर्णय अंतिम होगा और किसी भी फोरम के समक्ष प्रश्न में नहीं बुलाया जाएगा।
19. The contractor will be fully responsible during execution of work. If any loss/theft/damage caused at site/ surrounding, the same shall be made good with in quoted rates or recovered from the agency/shall be made good at agency's risk and cost.
कार्य के निष्पादन के दौरान ठेकेदार पूरी तरह से जिम्मेदार होगा। यदि साइट / आस-पास कोई नुकसान / चोरी / क्षति हुई है, तो उसी को उद्भूत दरों में अच्छा किया जाएगा या एजेंसी से बरामद किया जाएगा / एजेंसी के जोखिम और लागत पर अच्छा बनाया जाएगा।
20. If any agency submits a faulty or incomplete tender for the first time, 20% of the earnest money so deposited shall be forfeited. However, if the agency commits fault or submits incomplete tender again in the subsequent tenders and the competent Authority finds that the default has been willful, negligent or malafide in its intent, the earnest money shall be forfeited absolutely without assigning any reason and the tenderer shall not be allowed to participate in future tendering.
यदि कोई एजेंसी पहली बार दोषपूर्ण या अपूर्ण निविदा प्रस्तुत करती है, तो जमा की गई धनराशि का 20% जब्त किया जाएगा। हालांकि, यदि एजेंसी गलती करती है या बाद में निविदाओं में फिर से अधूरा निविदा प्रस्तुत करती है और सक्षम प्राधिकारी पाता है कि चूक अपने इरादे में दृढ़ इच्छाशक्ति, लापरवाही या खराबी है, तो बिना किसी कारण बताए बयाना धन को पूरी तरह से जब्त कर लिया जाएगा। भविष्य की निविदा में भाग लेने की अनुमति नहीं है।
21. In case the rates quoted by the bidders are same, then in order to arrive at a decision, a draw of lots shall be carried out by a Committee comprising of Secretary of the Complex, Sr. AO (Sports) and DDO of the complex.
यदि बोलीकर्ताओं द्वारा उद्भूत की गई दरें समान हैं, तो किसी निर्णय पर पहुंचने के लिए, समिति में परिसर के सचिव शामिल हैं, वरिष्ठ ए.ओ. (खेल) और डीडीओ की समिति द्वारा बहुत से ड्रा निकाले जाएंगे।
22. The experience of agencies should be taken into rather than individuals incorporated with the agency, which does not include proprietorship.
एजेंसियों के अनुभव को एजेंसी के साथ शामिल किए गए व्यक्तियों के बजाय लिया जाना चाहिए, जिसमें स्वामित्व

शामिल नहीं है।

23. Based on real time feedback of members and administrative staff of DDA as and when a deficiency of service is noticed the same will be intimated to the agency/ contractor for rectification. In case there is no improvement/ rectification within prescribed period from the time of intimation proportionate deduction, as approved by the Competent Authority, shall be made from the agency/ contractor.
- डीडीए के सदस्यों और प्रशासनिक कर्मचारियों की वास्तविक समय प्रतिक्रिया के आधार पर और जब सेवा में कमी देखी जाती है, तो उसे सुधार के लिए एजेंसी / ठेकेदार को सूचित किया जाएगा। यदि अंतरिम अनुपात कटौती के समय से निर्धारित अवधि के भीतर कोई सुधार / सुधार नहीं होता है, जैसा कि सक्षम प्राधिकारी द्वारा अनुमोदित किया जाता है, एजेंसी / ठेकेदार से किया जाएगा।
24. The work shall be completed within 30 days from the date of issue of the order
आदेश जारी होने की तिथि से 30 दिनों के भीतर काम पूरा हो जाएगा।

-Sd/-

A.D. (Hort.)/HNSC
ए.डी. (होर्ट.)/एचएनएससी

Copy to:-

को कॉपी:-

1. Commissioner (Sports)/DDA.
आयुक्त (खेल), डीडीए।
2. Director (System)/DDA through E-Mail.
निदेशक (सिस्टम), डीडीए ई-मेल के माध्यम से।
3. Sr. A. O. (Sports), DDA.
सीनियर एओ (खेल), डीडीए
4. All Secretaries of the DDA Sports Complexes i/c Secretary (Coordn.).
डीडीए स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स के सभी सचिव i/c सचिव (समन्वय)।
5. DDA Contractor association E-18 Vikas kuteer, New Delhi
सचिव डीडीए बिल्डर्स एसोसिएशन, ई 18, विकास कुटीर, नई दिल्ली।
6. DDA Contractor Welfare Association, Room no.12, Barrack no.1, Block-A, Vikas Kuteer, New Delhi.
डीडीए कॉन्ट्रैक्टर वेलफेयर एसोसिएशन, कमरा नंबर 12, बैरक नंबर 1, ब्लॉक-ए, विकास कुटीर, नई दिल्ली।
7. DDA Contractor Welfare Association(R), 306, Masjid Moth, NDSE, Part-II, New Delhi
DDA कॉन्ट्रैक्टर वेलफेयर एसोसिएशन (R), 306, मस्जिद मोठ, NDSE, भाग- II, नई दिल्ली
8. A.A.O/HNSC/DDA.
A.A.O/एचएनएससी/डीडीए।
9. A.D.(Hort)/HNSC/DDA.
ए.डी.(होर्ट.)/एचएनएससी/डीडीए।
10. Notice Board.
नोटिस बोर्ड।

-Sd/-

A.D. (Hort.)/HNSC
ए.डी. (होर्ट.)/एचएनएससी